



DRS BULGARIA
Datenrettung

“Frederik Jolio Curie” Str. No.16G, Et. 3

9000 Warna , Bulgarien

tel. +359-52-631961, +359-885-185678

EIK: 148049669, IBAN: BG02FINV915010BGN017L5, BIC: FINVBGSF

www.drsgbulgaria.com, info@drsgbulgaria.com

Allgemeine Geschäftsbedingungen von DRS Bulgaria GmbH

Gültig ab 1. Juni 2009

1. Definitionen

- 1.1. **DRS:** Data Recovery Services Bulgaria GmbH (oder DRS Bulgaria GmbH).
- 1.2. **Kunde:** Natur- oder Rechtsperson, die DRS mit der Datenrettung beauftragt.
- 1.3. **Datenrettung:** Übertragung von Daten von dem originalen Informationsträger des Kunden auf einen anderen Medientyp in für den Kunden lesbare Form.
- 1.4. **Vertrag:** wird zwischen dem Kunden und DRS im Zeitpunkt der Vergabe des Auftrages für Datenwiederherstellung entsprechend den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von DRS abgeschlossen.
- 1.5. **Produkte:** alle Produkte oder Dienstleistungen, geliefert oder ausgeführt durch DRS.
- 1.6. **Preis:** Die Datenwiederherstellung wird entsprechend der zur Zeit gültigen Preisliste, veröffentlicht an der Website gemacht. Falls der Kunde von dem Volumen der wiederhergestellten Daten nach der Schadensdiagnose zufriedengestellt ist, ist er verpflichtet, die Dienstleistung zu zahlen. DRS verpflichtet sich danach die wiederhergestellten Daten an die von dem Kunden angegebene Adresse zu schicken.
- 1.7. **“No Cure, No Pay”:** Prinzip, nach welchem DRS arbeitet, mit Ausnahme der Zulagen. Sein Wesen besteht darin, dass der Kunde die Dienstleistung nur im Falle der erfolgreichen Wiederherstellung seiner Daten bezahlt. Im Falle einer teilweisen Wiederherstellung (d.h. bei Unmöglichkeit für komplette Wiederherstellung), bestimmt der Kunde selbst, ob die Wiederherstellung erfolgreich ist auf Grund der Information, ihm von DRS in elektronischem Wege nach Durchführung der Schadensdiagnose des Informationsträgers gesendet.
- 1.8. **Zulagen:** zusätzliche Summen, die DRS zusätzlich zu dem Standardpreis anrechnet wie z.B.: “Eilauftrag” oder “Disk mit gerissenem Fabriksticker”. DRS behält sich das Recht vor, auch andere Zulagen anzurechnen (z.B.Einkauf von Ersatzteilen), wobei der Kunde immer im voraus darüber informiert wird. Das Prinzip “No Cure, No Pay” gilt für die Zulagen nicht und sie werden immer von dem Kunden bezahlt.
- 1.9. **Standard - Arbeitszeit:** Die Zeit von 09:00 bis 17:00 Uhr jeden Tag, mit Ausnahme von Samstag und Sonntag und aller offiziellen bulgarischen Feiertagen.

2. Anwendbarkeit

- 2.1. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten bei allen Verträgen, Auftragsformularen, Angeboten und Lieferungen, ausgeführt von DRS, soweit nicht vorher schriftlich andere Bedingungen, genehmigt von beiden Seiten vereinbart sind.
- 2.2. Allgemeine oder andere Geschäftsbedingungen des Kunden sind unanwendbar und sind kein Gegenstand des Auftragsvertrages, soweit offizieller Vertreter von DRS schriftlich nicht erklärt hat, dass er sie zustimmt.
- 2.3. DRS behält sich das Recht vor, die Allgemeinen Bedingungen zu ändern oder neue Klauseln dazu zu ergänzen. Die neuen Allgemeinen Bedingungen treten in Kraft am Tag, an welchem sie an der Website von DRS veröffentlicht sind und gelten für alle Aufträge nach diesem Datum.



3. Abschluß vom Auftragsvertrag

- 3.1. Der Auftragsvertrag gilt ab Zeitpunkt, in welchem der Kunde die Dienstleistung bezahlt, nachdem er bezüglich der Daten, die wiederhergestellt werden können informiert wurde, als geschlossen.
- 3.2. Mündliche Nebenanreden oder Versprechungen egal welches Charakters, geäußert von Mitarbeitern von DRS sind nur dann gültig, wenn sie in Schriftform bestätigt und von einem offiziellen Vertreter von DRS unterzeichnet sind.
- 3.3. Jede der beiden Vertragsseiten ist berechtigt, sofort und ohne schriftliche Zustimmung den Vertrag zu kündigen, sowie alle Handlungen zu ihm einzustellen im Falle von Zahlungsunfähigkeit, Suspendieren der Zahlungen oder Starten einer Liquidationsprozedur für die andere Seite.
- 3.4. DRS ist berechtigt, den Auftragsvertrag zu kündigen, wenn der Kunde seine Verpflichtungen entsprechend den vorliegenden Allgemeinen Bedingungen nicht nachkommt .

4. Fristen für die Erfüllung des Auftrages

- 4.1. Alle Fristen für die Erfüllung des Auftrages, die von DRS genannt werden, sind indikativ, aber nicht endgültig. DRS verpflichtet sich, sich maximal zu bemühen, den Auftrag innerhalb diesen Fristen zu beenden, haftet aber nicht im Falle ihrer Verlängerung.
- 4.2. Falls DRS den Auftrag innerhalb der gesetzten Frist nicht beenden kann, wird der Kunde rechtzeitig über die neue indikative Beendigungsfrist informiert.

5. Mithilfe seitens des Kunden

- 5.1. Die Ausführung des Auftrages geschieht entsprechend der Information, gegeben an DRS von dem Kunden. Der Kunde trägt die ganze Verantwortung für die Richtigkeit dieser Information.
- 5.2. Der Kunde verpflichtet sich rechtzeitig und genügend Zusatzinformation, erforderlich für die Beendigung des Auftrages, falls DRS solche verlangt, zu geben.
- 5.3. DRS behält sich das Recht vor, den Auftrag jederzeit zu kündigen, falls der Kunde nicht entsprechend und genügend dem DRS mithilft, verweigert, rechtzeitig Informationen zu geben oder in anderer Art und Weise seine Verpflichtungen nicht nachkommt.

6. Verpflichtung zur Wahrung des Firmengeheimnisses

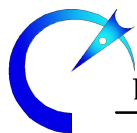
- 6.1. Sowohl DRS, als auch der Kunde sind verpflichtet, geheim alle Angaben über die Organisation, die Kunden und die Produkte der Gegenseite, die ihnen während der Ausführung des Auftrages bekannt geworden sind, zu halten.

7. Haftung

- 7.1. DRS übernimmt keine direkte oder indirekte Haftung für vermissten Nutzen, realisierten Verluste oder sonstige Schaden dem Kunden im Falle der technischen Unmöglichkeit für die Ausführung des Auftrages oder bei Verzögerung der Ausführung .

8. Nichtigkeit

- 8.1. Falls eine der Bestimmungen der vorliegenden Allgemeinen Bedingungen auf Grund von konkreten gestezlichen Vorschriften oder im gegenseitigen Einverständnis zwischen DRS und dem Kunden unwirksam wird, bleiben die anderen Bestimmungen in ihrem ganzen Umfang wirksam.



9. Rechtsstreitigkeiten

- 9.1. Für alle Verträge, abgeschlossen zwischen DRS und dem Kunden gilt das bulgarische Recht. Es gelten ferner alle Gesetze und Vorschriften, gültig auf dem Territorium der Republik Bulgarien.
- 9.2. Rechtskonflikte zwischen DRS und dem Kunden werden in bulgarischer Gerichtsinstitution entschieden.

10. Risiken

- 10.1. Das Risiko zum Transportieren der wiederhergestellten Daten wird ganz von dem Kunden übernommen. DRS bemüht sich, dieses Risiko durch die Dienstleistungen einer Kurierfirma zu reduzieren, haftet aber im Falle von nichtgelieferten oder nicht rechtzeitig gelieferten Trägern mit wiederhergestellten Daten dem Kunden nicht.
- 10.2. Das Risiko, verbunden mit dem richtigen Funktionieren im Laufe der Zeit des Trägers der wiederhergestellten Daten wird von dem Kunden übernommen. Nachdem der Kunde betätigt, dass seine wiederhergestellten Daten lesbar sind, haftet DRS nicht für Probleme mit dem weiteren Funktionieren dieses Trägers infolge von unsachgemäßem Betrieb oder Defekt.

11. Datenwiederherstellung

- 11.1. Die Wiederherstellung der Daten des Kunden geschieht nach dem Prinzip “No Cure, No Pay”, mit Ausnahme der eventuellen Zulagen. Die Preise werden an der Webseite von DRS veröffentlicht. Nach Erhalt des offiziellen Informationsträger, führt DRS eine Schadensdiagnose durch und informiert den Kunden bezüglich der Möglichkeit für Wiederherstellung der Daten. Falls der Kunde von dem Ergebnis zufrieden ist, ist er verpflichtet die Dienstleistung zu zahlen. Danach geht DRS zur Beendigung des Auftrages über.
- 11.2. Die Entsendung der wiederhergestellten Daten an den Kunden geschieht nach Bezahlung der Dienstleistung.
- 11.3. Durch Vergabe des Auftrages an DRS erklärt der Kunde, dass ihm die Tatsache, dass die Wiederherstellung seiner Daten nicht immer möglich ist, bekannt ist.
- 11.4. Die wiederhergestellten Daten werden dem Kunden aufgenommen auf einen DVD optischen Disk gesendet. Die Haftung für eine funktionierende DVD – Leseeinrichtung wird von dem Kunden getragen. Es ist auch möglich, dass die wiederhergestellten Daten auf eine Festplatte aufgenommen werden, wobei in diesem Fall der Kunde für den Einkauf und die Lieferung der Festplatte an DRS verantwortlich ist. Andernfalls wird DRS zusätzliche Kosten (Zulagen) für die neue Festplatte anrechnen.
- 11.5. Die Haftung von DRS für die richtige Wiederherstellung der Daten umfasst nur die korrekte Wiederherstellung der einzelnen Dateien. DRS haftet nicht und macht keine technischen Beratungen für den Kunden im Falle einer spezialisierten Prozedur für das Rückkopieren der wiederhergestellten Daten – wie z.B. Importieren von Datenbanken und anderen. In solchen Fällen soll sich der Kunde für Hilfe an den Lieferanten des spezialisierten Programmproduktes, das er nutzt, wenden. Die Unmöglichkeit des Kunden, eine solche Prozedur durchzuführen, ist kein Grund zu denken, dass die Wiederherstellung der Daten erfolglos gewesen ist.
- 11.6. Die Bearbeitung des Kundenauftrages geschieht innerhalb der Standardarbeitszeit, mit Ausnahme der Eilaufträge.
- 11.7. Falls der Kunde das Prinzip "No Cure, No Pay" nutzt und den Auftrag annulliert, übernimmt er die Kosten für das Transportieren der Informationsträger selbst. Falls er nicht die erforderlichen



DRS BULGARIA
Datenrettung

“Frederik Jolio Curie” Str. No.16G, Et. 3

9000 Warna , Bulgarien

tel. +359-52-631961, +359-885-185678

EIK: 148049669, IBAN: BG02FINV915010BGN017L5, BIC: FINVBGSF

www.drsgbulgaria.com, info@drsgbulgaria.com

Massnahmen für das Transportieren trifft, bleibt der Informationsträger Eigentum von DRS.

12. Preise und Zahlungen

- 12.1. Die Preise, die DRS anwendet, sind an der Webseite angekündigt.
- 12.2. DRS behält sich das Recht vor, die Preise jederzeit zu ändern. An der Webseite ist auch das Datum angekündigt, ab welchem die laufenden Preise in Kraft sind. Bei Änderung gelten die neuen Preise für alle Aufträge, die nach diesem Datum eingehen. Aufträge, eingegangen vor diesem Datum werden zu den alten Preisen bearbeitet.
- 12.3. Alle Preise für ausländischen Kunden sind in EUR zu verstehen .
- 12.4. Die Bezahlung der fertigen Aufträge geschieht durch Banküberweisung.